



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV. # 043679

VEWL.# _____

I-171 : X Y N

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM

Nguyễn

An

Last

Middle

First

Current Address 45/5 Thành Phố - P.3 - Tân Bình HCM - VN

Date of Birth Nov. 1931 Place of Birth VN

Previous Occupation before 1975

Major

(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP

Dates : From

1975

To

1982

3. SPONSOR'S NAME:

Trần Thị Thành Văn

Name

Address & Telephone//

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

Trần Thị Thành Văn

wife

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) :

Nguyễn An

(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Nguyễn thi Sáu		Mother in Law
Trần thi Lộc		Sister in Law
Trà Kim Dung		Brother in Law
Trà Trần Anh Quan		Nephew
Trà Trần Minh Quan		"
Trà Trần Hồng Châu		Niece
Trà Trần Anh Châu		Niece

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Oct 3, 89

Hứa Hồi Giadinhs - Khoa Khoa học - Khoa Việt Nam.

Kính Hứa - đây là xin lỗi Công ty Cty lòi 20, và cảm
chuc quí vị được như ý và đem - tay Huy cho Ayer -
đóng Huy - Thành thật cảm ơn quí vị tay ban chấp
hết.

Nay kinh
hứa râu.

Oct 3, 89

Hàm Hội Quán Chết - Khoa Việt Nam.
Kính thưa Ông bà xã Thượng Công chung tôi xin chào. Vâng
chúng tôi rất được vui và cảm ơn Ông bà xã
đã thường xuyên thăm hỏi chúng tôi
hàng ngày.

Nay kinh
hàng năm.

THANHTAM NGUYEN OR THANHVAN THI TRAN		October 3 1989
PAY TO THE ORDER OF		20.00
Hội Gia Đình Séc Nhóm Chết		Twenty and 00
NCNB		DOLLARS
NCNB National Bank of Florida Tampa, Florida		Thanh Tam Nguyen
MEMO		

Luxia Tran



OCT 6 1989

Hội Gia đình Tù Nhân
Chính Trị, Việt Nam
P. O. Box 5435
Arlington, Va. 22205 - 0635

Interior Ministry
Reeducation center 3
#25

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence, Freedom, Happiness

0003 78 1098 2
RELEASE CERTIFICATE

Based on the release decree No 178 on 9/22/82 of the Interior Ministry

It is issued to NGUYEN AN, born on 1931 at Ha Uc, Vinh Loc, Thua thien resided at 45/5 Thanh Mau, phuong 3, Tan Binh, Gia dinh, Hochiminh city

convicted of being Major, assistant to the military district chief; arrested on 5/3/75; sentenced: TTCT will be resided at city unit, p3, Tan binh, Gia dinh, Ho chi Minh.

Observations from the reeducation process:

Recognized his faults, reeducated calmly

Labor: fully participated, achieved goal set up

Reeducation: participated regularly, accumulated well

Discipline: never committed big mistake.

Fingerprint of Holder's signature
An's index

11/13/1982

Supervisor:

Captain Nguyen Quoc Thuoc

Certified true copy from the original
People's committee, district 3
secretary: signed and stamped: illegible

Certified true translation from Vietnamese into English

Dr. Tran nhu Chuong
Notary public

Notary Public
State of Florida at Large
My Commission Expires
September 10, 1993

BỘ NỘI VỤ
Trại Cải tạo số 3
Số : 205/

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
võng lập-Tự do-Hạnh phúc

0003 78 1098 2

GIẤY RA TRẠI

Thi hành quyết định tha số 178 ngày 22 tháng 09 năm 1982
của Bộ Nội Vụ

Nay cấp giấy tha cho em có tên sau:

Họ và tên : ~~NGUYỄN AN~~ sinh năm 1931

Nơi sinh: Hà Úc, Vĩnh Lộc, Thừa Thiên.

Địa chỉ KTKT : 45/5 Thành Mẫu-Phường 3-Tân Bình-Gia Định TP HCM

Cán tội: Thiếu tá chỉ khu Phó

Bị bắt : 3/5/75 án phạt : TTCT

Nay về cư trú tại: Số nhà phố-Phường 3-Tân Bình-Gia Định TP HCM

Nhận xét quá trình cải tạo:

Tư tưởng đã xác định được tại lối, yêu cầu cải tạo

Lao động: Tham gia dày đủ hoàn thành mức khoán được giao

Học tập: Tham gia đều, tiếp thu được

Nội quy: Chưa có sai phạm gì lớn.

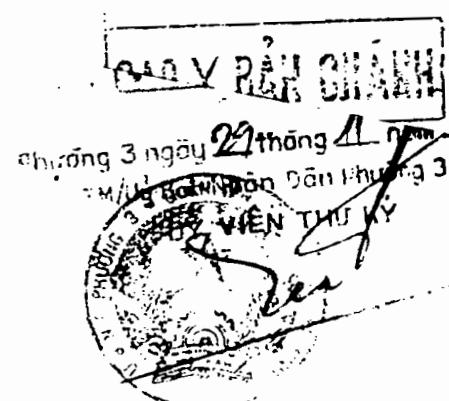
Ngày 13 tháng 11 Năm 1982

Lăn tay ngón trỏ phải
của AN

Chữ ký người
được cấp giấy

F: Giám thị

Dại úy: Nguyễn Quốc Thắng



Chữ ký

APPLICATION FOR
VERIFICATION OF INFORMATION FROM
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
RECORDS

TYPE OR PRINT THE NAME AND MAILING ADDRESS OF THE PERSONS TO WHOM
INFORMATION OR COPIES OF RECORD SHOULD BE RETURNED IN THE BOX BELOW

NAME	LUXIA TRAN
STREET ADDRESS	
CITY STATE ZIP CODE	

Fee Stamp
\$ 15⁰⁰ FEE PAID No. 81-1201/77
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
TAMPA, FLORIDA
DATE SEP 21 1989 ; VERIFIED BY

PERSON CONSENTING
NAME AND ADDRESS
LUXIA TRAN SA ME
SIGNATURE OF PERSON CONSENTING
Luxia Tran

1 CHECK TYPE OF VERIFICATION REQUESTED	2 STATE PURPOSE FOR WHICH DESIRED	3 NUMBER OF COPIES DESIRED, IF ANY
<input type="checkbox"/> LAWFUL ADMISSION FOR PERMANENT RESIDENCE	to update my legal status in order to get No 1 priority	01
<input type="checkbox"/> AGE OR DATE OF BIRTH		
<input checked="" type="checkbox"/> NATURALIZATION OR CITIZENSHIP	FOR MY HUSBAND Visa	
<input type="checkbox"/> GENEALOGICAL INFORMATION (See instructions #6 and 7)	NGUYEN AN (IV-043679)	
<input type="checkbox"/> OTHER (CERTIFICATE OF BIRTH DATA, ETC.)	I-171 approved on 6/23/82	

DATA FOR IDENTIFICATION OF THE RECORD TO BE VERIFIED

5 FAMILY NAME	GIVEN NAME	MIDDLE NAME	6 ALIEN REGISTRATION NUMBER
TRAN	THANH-VAN	THI	A 25103424
7 OTHER NAMES USED IF ANY	8 NAME USED AT TIME OF ENTRY INTO UNITED STATES		
none	Same		
9 PLACE OF BIRTH	10 DATE OF BIRTH	11 PORT ABROAD FROM WHICH LEFT FOR UNITED STATES	
HUE, VN	10-8-1937	Bangkok, Thailand	
12 PORT OF ENTRY INTO UNITED STATES	13 DATE OF ENTRY	14 NAME OF VESSEL OR OTHER MEANS OF ENTRY	
LES	11-1-80	airplane	

GIVE THE FOLLOWING FORMATION FOR VERIFICATION OF NATURALIZATION OR CERTIFICATE OF CITIZENSHIP

15 NAME ON CERTIFICATE	16 CERTIFICATE NUMBER	17 DATE ISSUED
LUXIA TRAN	14030493	August 4th 1989
18 ADDRESS WHEN CERTIFICATE WAS ISSUED	19 NAME AND LOCATION OF NATURALIZATION COURT OR IMMIGRATION OFFICE ISSUING CERTIFICATE OF CITIZENSHIP	
Same	Tampa, Florida - middle District	

DO NOT COMPLETE THIS BLOCK — RESERVED FOR GOVERNMENT USE ONLY	20 SIGNATURE OF APPLICANT
Luxia Tran	

THE RECORDS OF THE IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE REFLECT THE FOLLOWING VERIFICATION OF INFORMATION REQUESTED WAS MADE ON THIS DATE SHOWN AT RIGHT		DATE
		9-21-89
<input type="checkbox"/> LAWFUL ADMISSION FOR PERMANENT RESIDENCE ON _____	AT _____	CLASS _____
<input checked="" type="checkbox"/> NATURALIZATION INFORMATION AS SHOWN ABOVE IS CORRECT		
<input type="checkbox"/> NATURALIZATION IN (COURT) _____	ON (DATE) _____	
<input type="checkbox"/> AT (LOCATION) _____		
<input type="checkbox"/> DATE OF BIRTH _____		
<input type="checkbox"/> ARRIVAL RECORD DATED _____	SHOWED SUBJECT'S AGE AT TIME TO BE _____	
<input type="checkbox"/> UNABLE TO IDENTIFY ANY RECORD		
<input type="checkbox"/> COPIES ATTACHED AS REQUESTED		
<input type="checkbox"/> CERTIFICATE OF CITIZENSHIP IN (OFFICE) _____	SIGNATURE _____	
ON (DATE) _____	TITLE _____	A IIO

PRIVACY ACT IDENTIFICATION (WHEN REQUIRED)	<input type="checkbox"/> IDENTITY ESTABLISHED IN PERSON	Approved By	DATE
	<input type="checkbox"/> DOCUMENTS ATTACHED	Bill E. Bentsen 9/21/89	
	<input type="checkbox"/> G-652 Affidavit	OTHER (List)	



F

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

5555 COLUMBIA PIKE, SUITE D • ARLINGTON, VIRGINIA 22204
TELEPHONE

Thẻ c/1
card - thẻ bao
14/1/84
KF

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THO
TRẦN KIM DUNG, MS
NGUYỄN XUÂN LAN, MA
TRỊNH NGỌC DUNG, MA
KIM DANH COOK, MSW
NGUYỄN QUÝNH GIAO
PHẠM THỊ TRI
MAI NGỌC BÌCH
TRẦN THỊ PHƯƠNG
HUỲNH KIM CHI
THÔ ACKERMAN
DƯƠNG MỸ LINH SOLAND
MRS LÊ VĂN HƯNG

Phát Ngôn Viên Spokesperson

KIM DANH COOK, MSW

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHÚC MINH THO
President
TRẦN KIM DUNG, MS
Vice-President
NGUYỄN QUÝNH GIAO
Vice-President
TRỊNH NGỌC DUNG, MA
Secretary General
NGUYỄN XUÂN LAN, MA
Deputy Secretary
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Treasurer
HUỲNH KIM CHI
Deputy Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

DU KHẨU, MỸ LINH SOLAND, ETC

MAU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
8888888888

Ad

DP

Hội Gia ĐÌnh Tù Nhân Chính Trị Việt Nam hoạt động bất vụ lối, thuận tuy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích yêm trợ cho việc trả tự do cho tù nhân chính trị Việt Nam.

Hội thiết tha kêu gọi Công Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trả thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây:

Họ và Tên: Trần Thị Thành Vân
Địa chỉ: _____

Điện thoại: (số) _____
Tên thân nhân trong danh sách tù nhân chính trị của Hội:

Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị:
(Chá, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội:

Thời giờ: _____
Niên liêm: 1984 (\$12.00)
Đóng góp ủng hộ: _____ (tùy ý)

Ch = 12

INTAKE FORM
MẪU ĐƠN VỀ LÝ LỊCH

APPLICANT FOR ORDERLY DEPARTURE PROGRAM.

NAME (TÊN) : NGUYỄN AN
Last (Tên Họ) Middle (Giữa) First (Tên gọi)

DATE, PLACE OF BIRTH : November 1931
(NĂM, NƠI SINH ĐỀ) Month (Tháng) Day (Ngày) Year (Năm)

SEX (NAM hay NỮ) : Male (Nam) : MALE Female (Nữ) :

MARITAL STATUS : Single (Độc thân) : Married (có lập gia đình) : v
(Tình trạng gia đình)

ADDRESS IN VIETNAM : HS/S THANH MÃU PHƯƯƠNG 3 TÂN BÌNH
(Địa chỉ tại VN)

: THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

POLITICAL PRISONER (Có là tù binh tại VN hay không) : Yes (Có) No (Không) :

: If yes (Nếu có) : From (Từ) : 1975 To (Đến) : 1982

PLACE OF RE-EDUCATION: HỘC MÔN SUỐI MÃU, YÊN BÁY, NGHỆ TINH
CAMP (TRẠI TÙ)

PROFESSION (Nghề Nghề) : MAJOR IN THE FORMER VIETNAMESE

EDUCATION IN U.S. : (IN MALAYSIA FOR TRAINING WITH AMERICAN
(DU HỌC TẠI MỸ) INSTRUCTORS.)

VN ARMY (Quân đội VN) : Rank (Cấp bậc) : MAJOR

VN GOVERNMENT : Position (Chức vụ) : BATTALION COMMANDER Date (Năm) : 73
(Trong chính phủ VN)

APPLICATION FOR O.D.P: Yes (Có) : YES IV Number (số hồ sơ) : 043-679 No (Không) :

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING: (Số người đi theo) :

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES (Tên thân nhân theo từng) Xin ghi ở trang 2

MAILING ADDRESS IN VN: NGUYỄN AN

(Địa chỉ liên lạc tại VN) HS/S THANH MÃU PHƯƯƠNG 3, TÂN BÌNH

NAME ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE : TRẦN THỊ THANH VÂN

(Tên, Địa chỉ thân nhân hay Người Bảo Trợ) 14205 PATTI ANN CT, TAMPA FL 33612

U.S. CITIZEN : (Có quốc tịch Hoa Kỳ) : No (Không) : ✓

RELATIONSHIP WITH PRISONER: (Liên hệ với người ở VN) : WIFE

NAME AND SIGNATURE : Nguyễn

ADDRESS OF INFORMANT (Tên, Địa Chỉ, Chủ Ký, Bút của người điền đơn này) TRẦN THỊ THANH VÂN 14205 PATTI ANN CT

DATE Oct 13, 84

P:

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): NGUYEN AN
 (Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
NGUYEN THI SAN	1916 IV 024299	Mother in law
Tran thi Loc	7-9-1945	Sister-in law
Tra kim Dung	IV 043677 9-15-39	brother in law
Tra Tran Anh Quan	3-6-74	nephew
Tra Tran Minh Quan	4-25-75	nephew
Tra Tran Hong Chau	5-23-77	niece
Tra Tran Anh Chau	4-15-79	niece

ADDITIONAL INFORMATION:

(NGUYEN AN has I-171
 also Nguyen Thi San
 and Tran thi Loc's family .)

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
Tampa, Florida (For Miami district)

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Thanh Van Thi Tran

NAME OF BENEFICIARY	
IV-043679 NGUYEN, Van An	
CLASSIFICATION	FILE NO.
203(a)(2)	
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
06/23/82	06/23/82

Date: 7/12/82

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

1. YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____ THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
2. IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
3. YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
4. THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
5. THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
6. THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE, THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
7. ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HEREWITHE.
8. REMARKS

VERY TRULY YOURS


Joe D. Howerton
DISTRICT DIRECTOR

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

TRAN N. CHUONG

NAME OF BENEFICIARY	
Nguyen Sau Thi	
CLASSIFICATION	FILE NO.
201(b)	
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
9-22-81	9-22-81

IV-024299

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

- YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
- IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
- YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
- THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM 1-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM 1-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
- THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM 1-485).
- THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE, THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
- ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HEREWITH.
- REMARKS

VERY TRULY YOURS,

J. D. Howerton
DISTRICT DIRECTOR

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE

IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

Tampa, Florida (For Miami District)

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

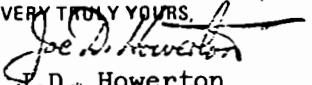
Chuong N. Tran

NAME OF BENEFICIARY	
tran, Tho Thi TRAN, Loc Thi	
CLASSIFICATION	FILE NO.
203(a)(5)	
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
6/23/82	6/23/82

Date: 6/30/82

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

1. YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____ THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
2. IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
3. YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok _____ THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
4. THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
5. THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
6. THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE, THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
7. ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HEREWITHE.
8. REMARKS

VERY TRULY YOURS,

 J.D. Howerton
 DISTRICT DIRECTOR

THE UNITED STATES GOVERNMENT

WORKSHEET FOR FILE

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

EV043677

Name: TRAN THI LOC

Other names used:

Sex: F DOB: (mmddyy) C7/09/45 COB: VN

Address in Vietnam:

45/5 THANH MAU, P. 3, Q. TAN BINH,
T.P. HO CHI MINH, VIET NAM

NAME OF ACCOMPANYING

NAME	SEX	DOB	REL.	COB	FALCON
	M/F	MM DD YY	PA	MM DD YY	SC
1. TRAN THI LOC	F	07 09 45	PA	vn	
2. TRA KIM DUNG	M	09 15 39	HU	vn	
3. TRA TRAN ANH QUAN	M	03 06 74	SC	vn	
4. TRA TRAN MINH QUAN	M	04 25 75	SC	vn	
5. TRA TRAN HONG CHAU	M	05 23 77	SC	vn	
6. TRA TRAN ANH CHAU	M	04 15 79	SC	vn	
7.					
8.					
9.					
10.					
11.					
12.					
13.					
14.					

FOR OFFICIAL
PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

Symbol: P51 Priority Date: 06/28/82 Rel Sponsor to PA: SR

VFWL #: SRV #: JWL:

USG Empl/Training (Cat 2):

Pvt US Empl/Training (Cat 3-AC):

CVN/RVNAF SVC: US Com

CAT 1 PTK: --/---/--- FLUP: --/---/--- OTHER: ---/---/---

CAT 2/3 PTK: --/---/--- FLUP: --/---/--- OTHER: ---/---/---

Replist by: (initials) ON: --/---/--- LOI Sent: --/---/--- NOTIF:

Other Actions:

VOLAG NAME: (initials)

VOLAG ASSUR: Bought --/---/--- Recd: --/---/--- V. Discrepancy: ---/---/---

POSSIBLE DUPS: # ---/--- # ---/--- # ---/--- # ---/--- # ---/---

REF ID #: (initials)



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # 043679

VEWL. #

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Current Address 45/5 THANH MAU P3 TAN BINH TP. HCM CITY

Date of Birth 11/31 Place of Birth Hue VN

2. TIME SPENT IN A RE-EDUCATION CAMP Dates: From 6/15/75 To 11/82

Length (Number of Years in Camp): 7 yrs Major

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name _____

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

TRAN TIT THANH VAN

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



NATIONAL OFFICE

Migration and Refugee Services

1312 Massachusetts Avenue, N.W. • Washington, D.C. 20005

202/639-6823

Telex: 710 822 1164 ATTN: MRS

Mar 12 1985

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam NICUYEN AN
Last Middle First

Current Address 45/5 THANH MAU P3 TAN BINH Thanh Pho Ho Chi Minh

Date of Birth Nov 1931 Place of Birth HUE VIETNAM

Names of Accompanying Relatives/Dependents

Time Spent in a Re-education Camp: Dates: From July 15-75 To Nov 14-82

Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

NAME	RELATIONSHIP
<u>TRAN Thi Thanh Van</u>	Wife
<u>Nguyen Tran Hien</u>	Son
<u>Nguyen Tran Thanh Tam</u>	daughter

NAME	RELATIONSHIP
<u>TRAN Thi Thanh Van</u>	Brother in-law
<u>TRAN Thi Thanh Tam</u>	Brother in-law
<u>TRAN Thi Thanh Hien</u>	Brother in-law

Form Completed By:

TRAN Thi Thanh Van
Name

Address _____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.